

## Obsah

|    |  |    |
|----|--|----|
| 1  | K tomuto dokumentu   | 1  |
| 2  | Bezpečnost   | 2  |
| 3  | Popis produktu   | 3  |
| 4  | Montáž   | 8  |
| 5  | Nastavení parametrů (jen SVP 2000/2000F)                               | 15 |
| 6  | Test integrovaného modulu Power Reserve (záložní napájení) (SVP 2000F) | 18 |
| 7  | Tabulka zapojení   | 18 |
| 8  | Ukončení montáže   | 19 |
| 9  | Chybová hlášení  | 20 |
| 10 | Údržba   | 20 |
| 11 | Demontáž a likvidace   | 20 |

## 1 K tomuto dokumentu

### 1.1 Obsah a účel

Dveřní zámky SVP/SVZ se dodávají v různých konstrukčních provedeních pro profilové i plné dveře. V tomto návodu je popsána montáž do profilových dveří a do dveří s plnými křídly.

### 1.2 Cílová skupina

Dveřní zámky SVP/SVZ směřjí montovat pouze technicky vyškolení odborníci.

### 1.3 Společně platné dokumenty

- Návod pro připojovací kabel SVP-A 1100 (není nutný pro SVP 5000)
- Montážní návod pro použité komponenty, např. dveřní kliku

### 1.4 Zkratky

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| SVP                           | Samozamykací antipanikový zámek   |
| SVZ                           | Samozamykací zámek pro řízení přístupu bez panikové funkce                                |
| 2000, 2000F, 4000, 5000, 6000 | Vždy všechna provedení dveřního zámku; přesný typ zámku je označen 3 číslicemi místo nul. |
| TMS Soft®                     | Systém managementu dveří (TMS) společnosti dormakaba                                      |

DCW® je zkratka názvu „DORMA Connect & Work“. Vlastní systém procesní sběrnice společnosti dormakaba pro připojení až 4 stejných komponentů k jediné centrále DCW®

CAN-Bus Systém sériové procesní sběrnice podle ISO 11898-3, pro připojení více komponentů k jediné větvi kabelu

RR Zámky pro profilové dveře

VB Zámky pro dveře s plnými křídly

## 1.5 Použité symboly

### 1.5.1 Kategorie ohrožení



#### VAROVÁNÍ

Toto signální slovo označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit smrt nebo vážné zranění.



#### POZOR

Toto signální slovo označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit věcné škody nebo poškození životního prostředí.



#### TIPY A DOPORUČENÍ

Toto signální slovo označuje užitečné informace pro efektivní a bezproblémový provoz.

### 1.5.2 Další symboly



Pořadí pracovních kroků



Čísla položek pro legendu obrázku

# Dveřní zámky SVP/SVZ

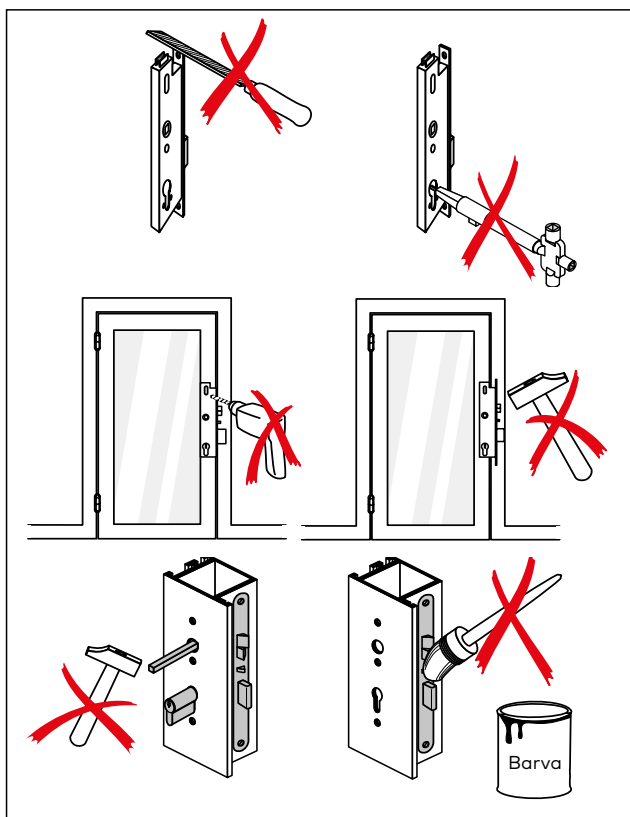
Montážní návod

WN 059472 45532/14097

2019-02

CZ

## 2 Bezpečnost



Obr. 1 Nepoškodte produkt

### 2.1 Použití odpovídající účelu

Dveřní zámky SVP/SVZ slouží k automatickému zajištění dveří při každém zavření. Dveřní zámky SVP mohou být kdykoliv otevřeny z panikové strany ve směru úniku pomocí kliky dveří. Dveřní zámek SVZ lze zevnitř i zvenku otevřít klíčem, nebo lze elektrickým impulzem aktivovat vnitřní nebo venkovní kliku.

Zámky SVZ nemají antipanikovou funkci a nelze je tak využívat na záchranných a únikových cestách.

- Montujte pouze dle EN 179 nebo EN 1125 testované a schválené kombinace zámků a kování. Jiné kombinace na vyžádání.
- Montujte pouze dodávaný protiplech. Protiplechy od jiných výrobců musí být povoleny ze strany společnosti dormakaba.
- U požárních a kouřotěsných dveří je montáž panikových zámků povolena pouze tehdy, jsou-li pro tuto montáž k dispozici doklady o použitelnosti pro tyto dveře a jsou dodrženy požadavky dokladů o použitelnosti.
- Následující dveřní zámky SVP jsou vhodné pro použití v požárních a kouřotěsných dveřích: SVP 5000, SVP 4000, SVP 6000, SVZ 6000, SVP 2000F.

- SVP 2000 se smí používat pro požární a kouřotěsné dveře jen v kombinaci s externím modulem Power Reserve (zálohové napájení) "SVP-PR DCW®" (objednací č.: 70922601).
- Pokud je SVP 2000 nebo SVP 2000F provozován v samostatném režimu (Stand-Alone) v požárních a kouřotěsných dveřích, doporučuje se použití detektoru kouře. Přitom je nutné zajistit, aby při požáru bylo elektrické ovládání motoru zámku vypnuto ze strany stavby dodaným kouřovým detektorem nebo bylo přerušeno napájení příslušného zámku. U kouřotěsných dveří musí detektor kouře reagovat na požární charakteristiku „kouř“. Zapojení detektoru kouře s SVP 2000 nebo SVP 2000F musí být provedeno podle schématu zapojení (viz odst. 7.2 na straně 19).

### 2.2 Použití neodpovídající účelu

- Zámek nesmí být otevřen třetími osobami. V případě otevření zámku třetí stranou existuje riziko, že nebudou k dispozici pro bezpečnost relevantní funkce (např. funkce úniku/paniky).
- Typový štítek na zámku obsahuje důležité, zákonem požadované informace a nesmí být poškozen nebo nečitelný.

### 2.3 Přiměřeně předvídatelné zneužití

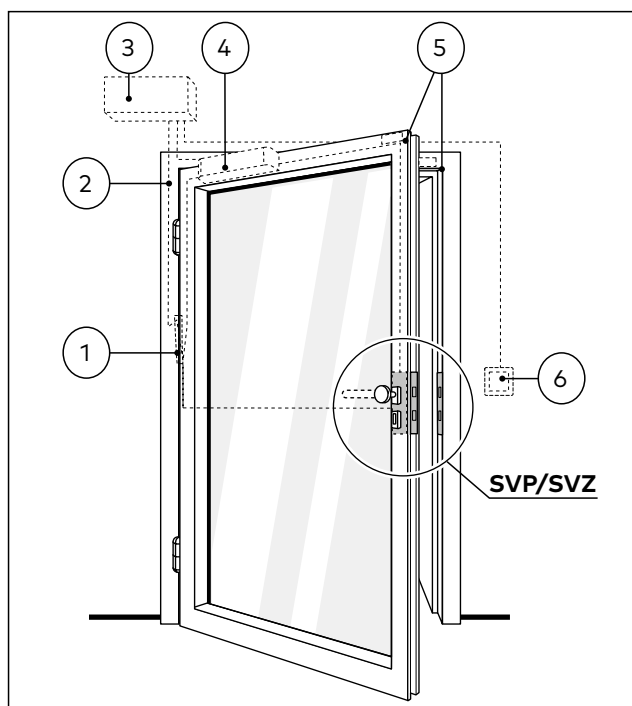
- V systému dveří neprovádějte žádné změny, které nejsou popsány v tomto návodu.
- Pokud se používají těsnění dveří (např. profilová těsnění, podlahová těsnění), tak tato nesmí zasahovat do příslušných funkcí zámku.

### 3 Popis produktu

#### 3.1 Základní funkce

Dveřní zámky SVP/SVZ automaticky zajistí dveře s otočnými křídly ihned po každém zavření, protože se závora automaticky vysune do protiplechu (bezpečnostně technické uzavření). Současně se zaaretuje křížová střílka, takže se vytvoří dvoubodové zajištění. To nabízí přídatné zabezpečení proti neoprávněné manipulaci nebo vypáčení dveřního zámku. Dveřní zámky SVP (kromě SVZ) lze v případě nouze ve směru úniku kdykoliv odblokovat a otevřít klikou dveří. Tyto vlastnosti zajišťují pro dveřní zámky SVP (kromě SVZ) soulad s normou EN 179 pro uzávěry nouzových východů a normou EN 1125 pro panikové dveřní uzávěry. Dveřní zámky SVP/SVZ 4000, 6000 a 2000/2000F mají k dispozici monitoring stavu ovládací závory, západky, kliky dveří a cylindrické vložky zámku.

#### 3.2 Montážní situace



Obr. 2 Doplnkové komponenty (ne pro SVP 5000)

- 1 Kabelový přechod KÜ, kabelová spirála KS a případně odpojitelný kabelový přechod LK
- 2 Připojovací kabel SVP-A 1100
- 3 Řídicí jednotka, např. SVP-S 3x/4x
- 4 Dveřní zavírače nebo pohon dveří
- 5 Dveřní kontakt TK
- 6 Komponenty pro řízení přístupu

#### 3.3 Technické údaje

##### Všechny dveřní zámky SVP/SVZ

|   |   |
|---|---|
| Rozsah teploty                                      | -25 °C až +70 °C  |
| Relativní vlhkost vzduchu:                          | až 95 % při 55 °C;<br>žádná kondenzace                          |
| Krytí:  | IP 54   |
| Směr dle DIN:<br>pouze SVP 6xxx:<br>pouze SVP 6xxx: | použitelné jako levé/pravé<br>levé podle DIN<br>pravé podle DIN |
| Montážní poloha:                                    | vertikální  |

|  | Zámky pro profilové dveře                 | Zámky pro dveře s plnými křídly          |
|--|---|--|
| Dornmass:                              | 35, 40 nebo 45 mm                         | 55, 60, 65, 80 nebo 100 mm               |
| Čelo zámku:                            | šířka 24 mm, výška 270 mm, rohové/hranaté | šířka 20 mm, výška 235 mm, kulaté        |
| Rozteč klika-cylindrická vložka zámku: | 92 mm pro profilovou cylindrickou vložku  | 72 mm pro profilovou cylindrickou vložku |

|                  |       |
|------------------|-------|
| Čtyřhran:        | 9 mm  |
| Vysunutí závory: | 20 mm |

##### SVP 5000

|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| Napájecí napětí: | žádné (jen mechanicky) |
| Odběr proudu:    | žádný (jen mechanicky) |

##### SVP 4000, SVP 6000 a SVZ 6000

|                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| Napájecí napětí:        | 12 – 24 V DC stabilizované (+/- 10 %) |
| Odběr proudu:           | 0,15 A (max. 0,3 A)                   |
| Zatížitelnost kontaktů: | 100 mA při max. 30 V DC               |

##### SVP 2000 a SVP 2000F

|                  |   |
|------------------|---|
| Napájecí napětí: | 24 V DC stabilizované ' (+/- 15 %)            |
| Odběr proudu:    | 0,05 A (max. 0,3 A)                           |
| Provoz sběrnice: | sběrnice DCW® nebo sběrnice CAN (ISO 11898-3) |


### 3.4 Varianty

Dveřní zámky SVP/SVZ jsou k dispozici jako provedení verze pro různé účely použití:

- **SVP 5000** je mechanický dveřní zámek. Při zavření dveří se dveřní zámek samočinně uzamkne.
- **SVP 4000** je elektricky sledovaný dveřní zámek. Při zavření dveří se dveřní zámek samočinně uzamkne.
- **SVP 6000** je elektricky sledovaný dveřní zámek. Při zavření dveří se dveřní zámek samočinně uzamkne. Příkladově může být klika dveří na přístupové straně elektricky zapojena nebo odpojena. V důsledku toho je dveřní zámek vhodný pro dveře, které by měly být dočasně otevřeny z vnějšku, ale obvykle jsou zajištěné.
- **SVZ 6000** je elektricky sledovaný dveřní zámek se stejnými funkcemi jako SVP 6000, který se používá s komponenty řízení přístupu (např. čtečky kódových karet). Odjištění dveřního zámku zvenčí nebo zevnitř mohou provádět pouze oprávněné osoby. Při zavření dveří se dveřní zámek samočinně uzamkne. SVZ 6000 nesmí být používán v únikových cestách, protože nemá k dispozici panikové funkce.
- **SVP 2000** je motorizovaný zámek, jehož funkce lze elektronicky ovládat. Při zavření dveří se dveřní zámek samočinně uzamkne. Provozuje se samostatně (Stand-Alone) nebo přes externí ovládání přes sběrnici DCW<sup>®</sup> nebo sběrnici CAN. Možná je také kombinace s elektrickým pohonem dveří ED 100/ED 250. SVP 2000 se smí používat pro požární a kouřotěsné dveře jen v kombinaci s externím modulem Power Reserve (zálohové napájení) "SVP-PR DCW<sup>®</sup>" (objednací č.: 70922601)!
- **SVP 2000F** je motorizovaný zámek se stejnými funkcemi jako SVP 2000, je ale také schválen pro použití v požárních a kouřotěsných dveřích. SVP 2000F obsahuje integrovaný modul záložního napájení. SVP 2000F nelze přepínat na "trvale otevřeno", protože tato funkce není povolena pro použití na požárních a kouřotěsných dveřích.
- Kompatibilita SVP zámků SVP 2000 a SVP 2000F s ED100 nebo ED250 je zajištěna počínaje firmwarem ED verze V2.200. Pokud mají ED starší verzi firmwaru, musí se firmware aktualizovat.

## 3.5 Klasifikace

## 3.5.1 Zámky pro profilové dveře

|   |  |
|---|--|
|  | <b>dormakaba Deutschland GmbH</b><br>Postfach 4009 - 58247 Ennepetal |
|---|--|

|                            |                               |                       |
|----------------------------|-------------------------------|-----------------------|
|                            | 0432-CPR-00026-96             | 18                    |
| SVP 4000 RR<br>SVP 5000 RR | EN 12209:2003/<br>AC:2005-12w | 3 X 6 1 0 G 7 B B 2 0 |
| DOP_0164                   |                               |                       |

|             |                   |                        |
|-------------|-------------------|------------------------|
|             | 0432-CPR-00026-97 | 18                     |
| SVP 2000 RR | EN 14846:2008     | 3 S 6 E* O M 7 1 1**/3 |
| DOP_0165    |                   |                        |

|              |                   |                       |
|--------------|-------------------|-----------------------|
|              | 0432-CPR-00026-97 | 18                    |
| SVP 2000F RR | EN 14846:2008     | 3 S 6 E O M 7 1 1**/3 |
| DOP_0165     |                   |                       |

|                            |                   |                   |
|----------------------------|-------------------|-------------------|
|                            | 0432-CPR-00026-97 | 18                |
| SVP 6000 RR<br>SVZ 6000 RR | EN 14846:2008     | 3 X 6 E O M 7 1 3 |
| DOP_0165                   |                   |                   |

|             |                   |                        |
|-------------|-------------------|------------------------|
|             | 0432-CPR-00026-11 | 18                     |
| SVP 2000 RR | EN 179:2008       | 3 7 7 B* 1 4 5 2 A B/D |
| DOP_0166    |                   |                        |

|   |                   |                       |
|---|-------------------|-----------------------|
|   | 0432-CPR-00026-11 | 18                    |
| SVP 2000F RR<br>SVP 4000 RR<br>SVP 5000 RR<br>SVP 6000 RR | EN 179:2008       | 3 7 7 B 1 4 5 2 A B/D |
| DOP_0166  |                   |                       |


|             |                   |                        |
|-------------|-------------------|------------------------|
|             | 0432-CPR-00026-01 | 18                     |
| SVP 2000 RR | EN 1125:2008      | 3 7 7 B* 1 4 2 2 A/B B |
| DOP_0167    |                   |                        |

|   |                   |                         |
|---|-------------------|-------------------------|
|   | 0432-CPR-00026-01 | 18                      |
| SVP 2000F RR<br>SVP 4000 RR<br>SVP 5000 RR<br>SVP 6000 RR | EN 1125:2008      | 3 7 7 B 1 4 2 2 X A/B B |
| DOP_0167  |                   |                         |

\* jen s externím modulem PR „SVP-PR DCW®“  
(objednáací č.: 70922601)

\*\* Provozní režim „Stand-Alone“

## 3.5.2 Zámky pro dveře s plnými křídly

|   |  |
|---|--|
|  | <b>dormakaba Deutschland GmbH</b><br>Postfach 4009 - 58247 Ennepetal |
|---|--|

|                            |                              |                       |
|----------------------------|------------------------------|-----------------------|
|                            | 0432-CPR-00026-19            | 15                    |
| SVP 4000 VB<br>SVP 5000 VB | EN 12209:2003/<br>AC:2005-12 | 3 X 9 1 0 G 6 B B 2 0 |
| DOP_0160                   |                              |                       |

|             |                   |                        |
|-------------|-------------------|------------------------|
|             | 0432-CPR-00026-08 | 15                     |
| SVP 2000 VB | EN 14846:2008     | 3 S 5 E* O L 6 1 1**/3 |
| DOP_0161    |                   |                        |

|              |                   |                       |
|--------------|-------------------|-----------------------|
|              | 0432-CPR-00026-08 | 15                    |
| SVP 2000F VB | EN 14846:2008     | 3 S 5 E O L 6 1 1**/3 |
| DOP_0161     |                   |                       |

|                            |                   |                   |
|----------------------------|-------------------|-------------------|
|                            | 0432-CPR-00026-08 | 15                |
| SVP 6000 VB<br>SVZ 6000 VB | EN 14846:2008     | 3 S 5 E O L 6 1 3 |
| DOP_0161                   |                   |                   |

|             |                   |                        |
|-------------|-------------------|------------------------|
|             | 0432-CPR-00026-11 | 17                     |
| SVP 2000 VB | EN 179:2008       | 3 7 7 B* 1 3 5 2 A B/D |
| DOP_0162    |                   |                        |

|   |                   |                       |
|---|-------------------|-----------------------|
|   | 0432-CPR-00026-11 | 17                    |
| SVP 2000F VB<br>SVP 4000 VB<br>SVP 5000 VB<br>SVP 6000 VB | EN 179:2008       | 3 7 7 B 1 3 5 2 A B/D |
| DOP_0162  |                   |                       |

|             |                   |                      |
|-------------|-------------------|----------------------|
|             | 0432-CPR-00026-02 | 17                   |
| SVP 2000 VB | EN 1125:2008      | 3 7 7 B* 1 4 2 2 A B |
| DOP_0163    |                   |                      |

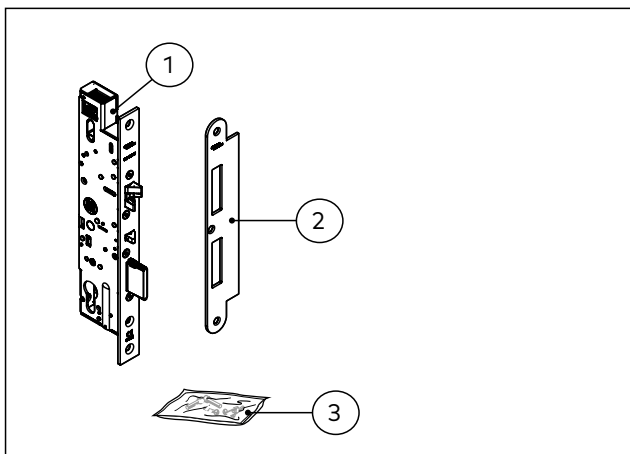
|   |                   |                     |
|---|-------------------|---------------------|
|   | 0432-CPR-00026-02 | 17                  |
| SVP 2000F VB<br>SVP 4000 VB<br>SVP 5000 VB<br>SVP 6000 VB | EN 1125:2008      | 3 7 7 B 1 4 2 2 A B |
| DOP_0163  |                   |                     |

\* jen s externím modulem PR „SVP-PR DCW®“  
(objednáací č.: 70922601)

\*\* Provozní režim „Stand-Alone“

### 3.6 Zámky pro profilové dveře

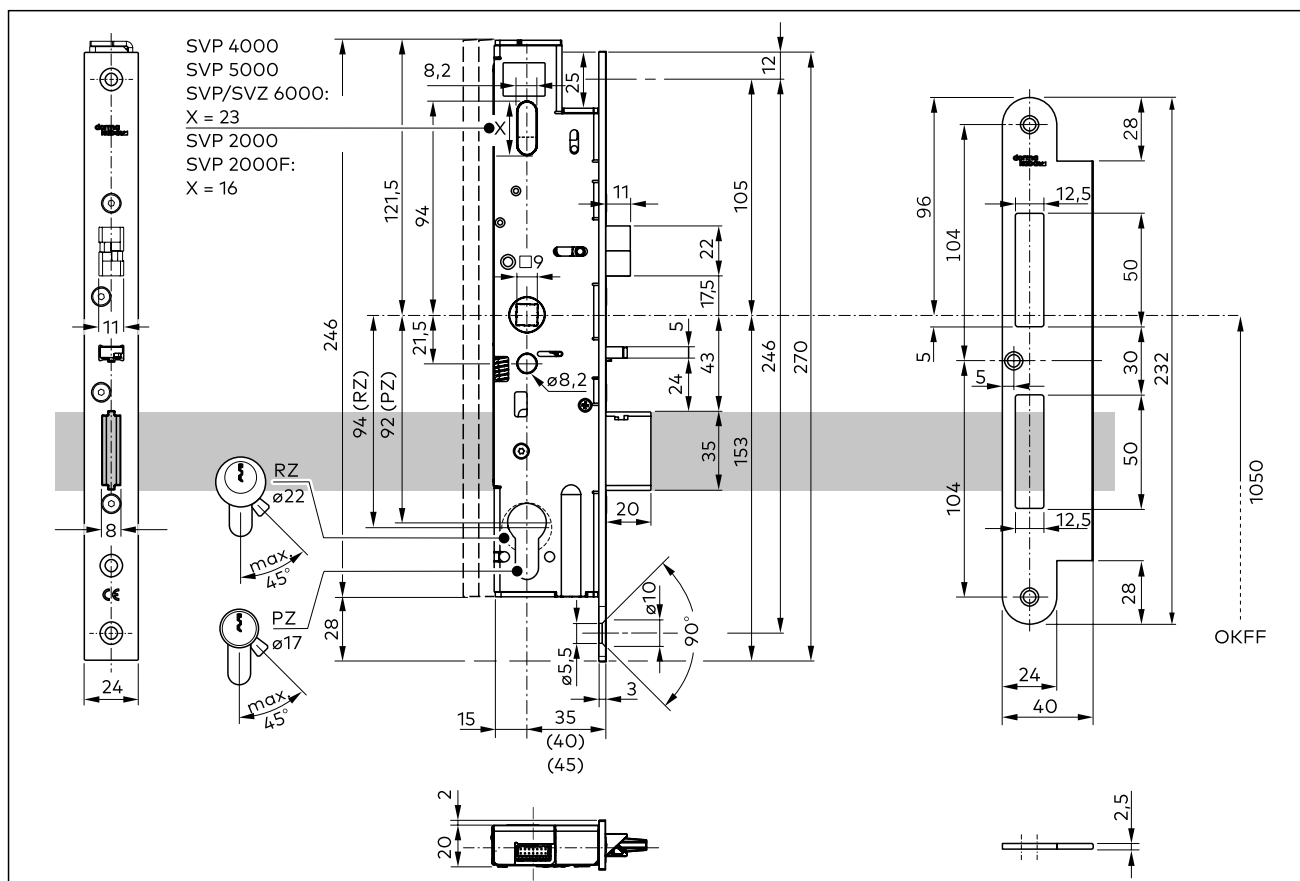
#### 3.6.1 Rozsah dodávky



Obr. 3 Rozsah dodávky

- 1 Dveřní zámek
- 2 Protiplech
- 3 Šrouby

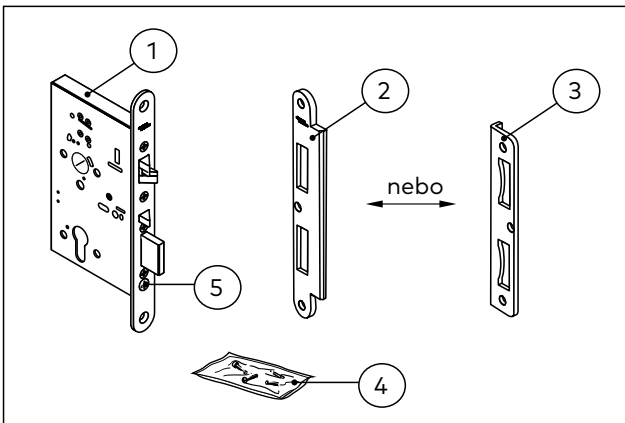
#### 3.6.2 Rozměry zámku



Obr. 4 Rozměry zámku

### 3.7 Zámky pro dveře s plnými křídly

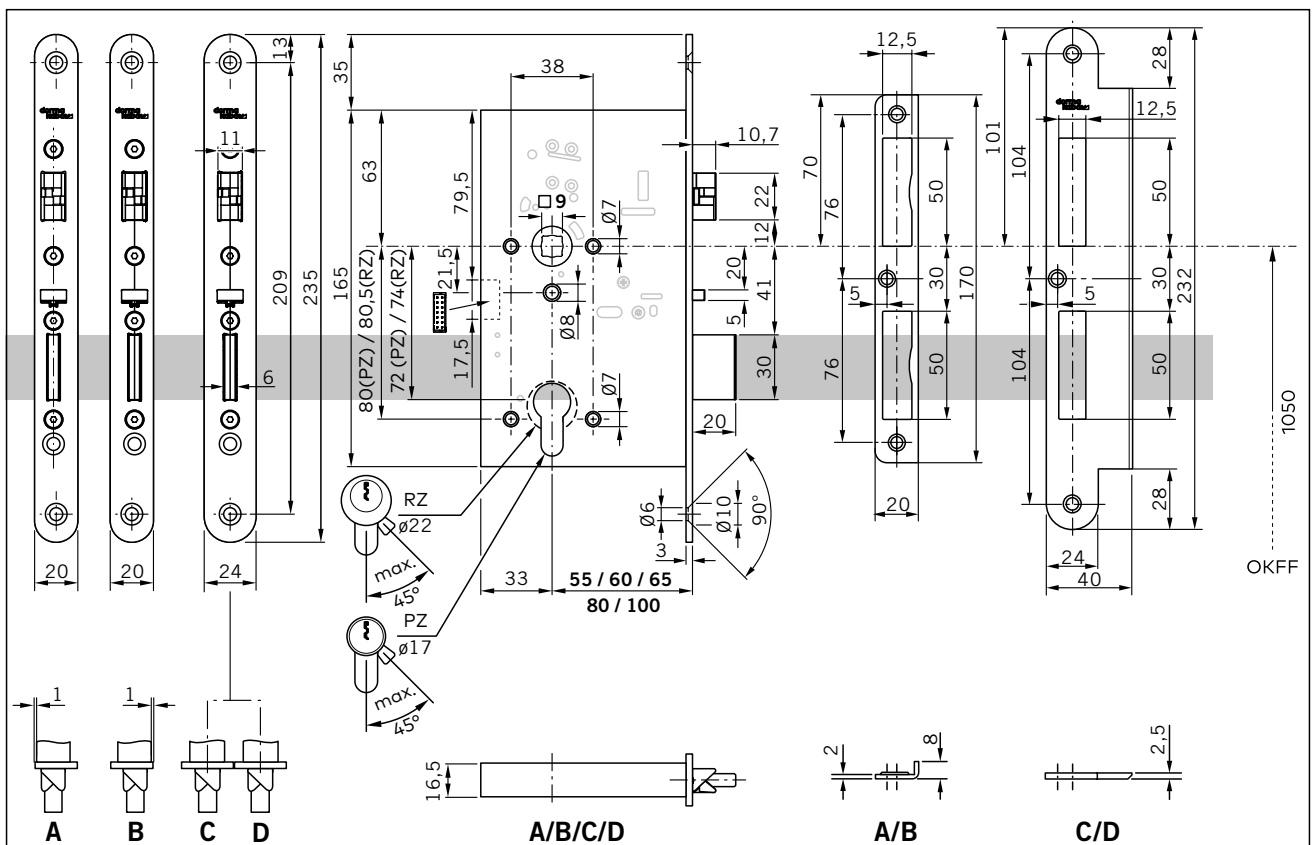
#### 3.7.1 Rozsah dodávky



Obr. 5 Rozsah dodávky

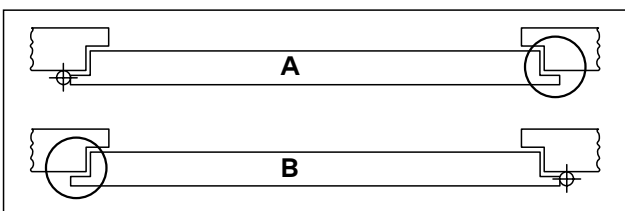
- 1 Dveřní zámek
- 2 24mm chlopňový protiplech
- 3 20mm úhelníkový protiplech
- 4 Šrouby
- 5 Upevňovací šroub cylindrické vložky (pouze SVP 2000 a 2000F)

#### 3.7.2 Rozměry zámku

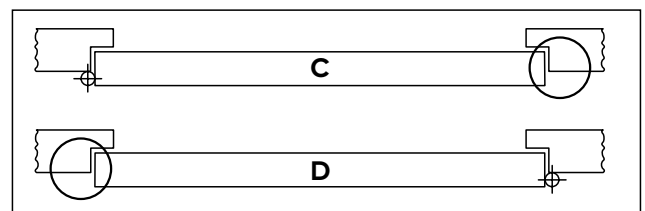


Obr. 6 Rozměry zámku

#### 3.7.3 Provedení dveří



Obr. 7 Dveře s polodrážkou



Obr. 8 Dveře zavírané natupo

## 4 Montáž

### 4.1 Bezpečnost při montáži



#### VAROVÁNÍ

##### Nebezpečí ohrožení života vznikem davu lidí před zablokovanými dveřmi.

Deformace křídla vrat o více než 5 mm může vést k tomu, že se dveře vždy spolehlivě neotevívají!

- Dveřní zámky SVP montujte pouze do dveřích s maximální deformací 5 mm!
- Pro větší deformaci proveďte kontrolu spolehlivého otevření dveří ve spojení s kováním!



#### TIPY A DOPORUČENÍ

- Montáž je předvedena na levých dveřích podle DIN. Pro pravé dveře podle DIN se postupuje zrcadlově.
- Montáž je zobrazena s dlouhým štítem. Pro jiná dveřní kování mohou být případně vyžadovány jiné montážní body.

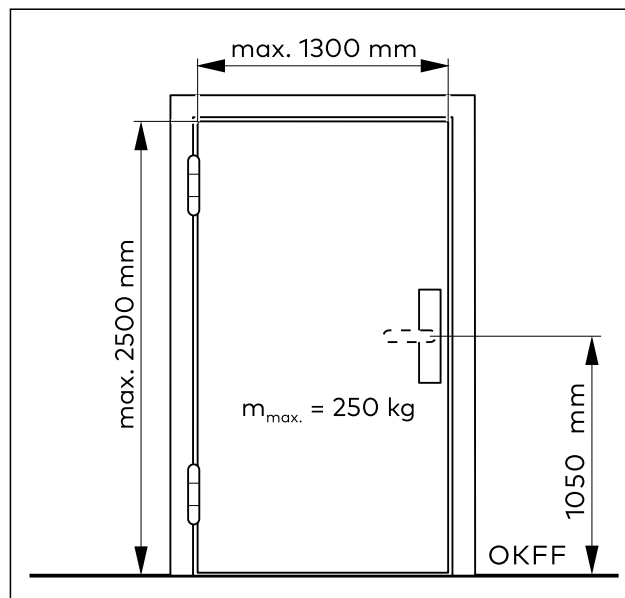


#### TIPY A DOPORUČENÍ

U požárních a kouřotěsných dveří je montáž povolena pouze tehdy, jsou-li pro tuto montáž k dispozici doklady o použitelnosti pro tyto dveře a jsou dodrženy požadavky dokladů o použitelnosti.

### 4.2 Předpoklady pro montáž

- Dveře odpovídají údajům v obr. 9 a mají deformaci maximálně 5 mm.
- Pro montáž na trase únikových cest: Dveře se otevírají ve směru úniku. Pokud se dveře otevírají proti směru úniku, je třeba získat stavební povolení.
- Ve dveřním křídle jsou k dispozici vybrání a otvory (viz kapitola 4.4).
- V zárubni jsou k dispozici vybrání a otvory (viz kapitola 4.4).
- Pro všechny zámky kromě SVP 5000: Dveřní křídlo je předem vybaveno připojovacím kabelem SVP-A 1100.
- Pokud je křídlo dveří vybaveno připojovacím kabelem SVP-A 1000, musí být použit "adaptér SVP-A (A1000)" (objednací č.: 70932991).



Obr. 9 Předpoklady pro dveře

### 4.3 Nářadí a pomocné materiály

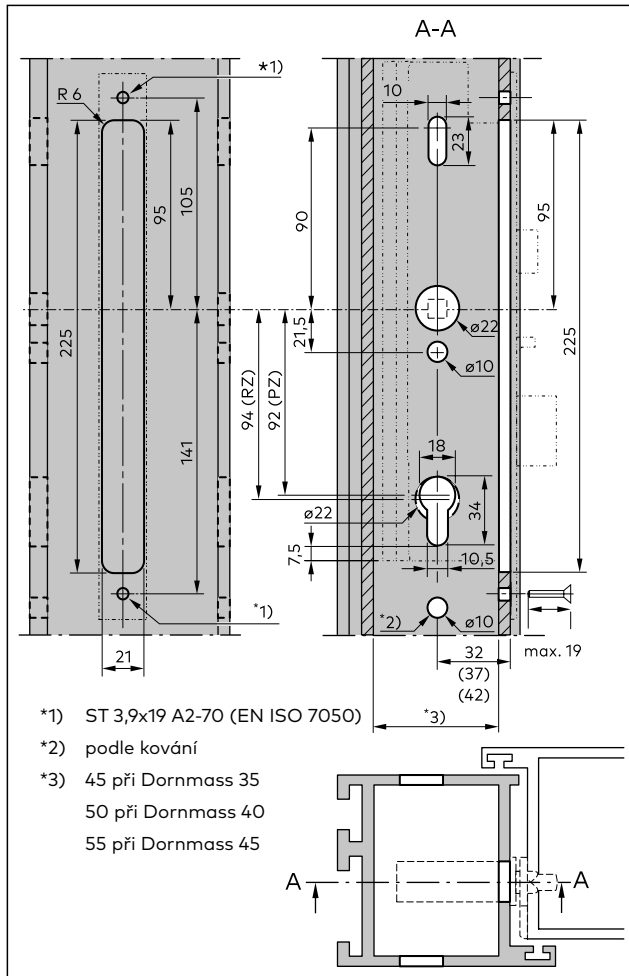
Ze strany stavby musí být také k dispozici:

- cylindrická vložka zámku – profilová nebo kulatá
- cylindrická vložka v závislosti na otvoru v pouzdru zámku a ve dveřním křídle
- pro vnitřní stranu dveří: klika dveří (podle EN 179) nebo paniková tyč (podle EN 1125)
- pro vnější stranu dveří: dveřní koule
- s SVP/SVZ 6000: další klika dveří (pro SVP 6000: s děleným kolíkem kliky) a komponentem řízení přístupu, který aktivuje elektromagnet s napětím mezi 12 – 24 V DC.

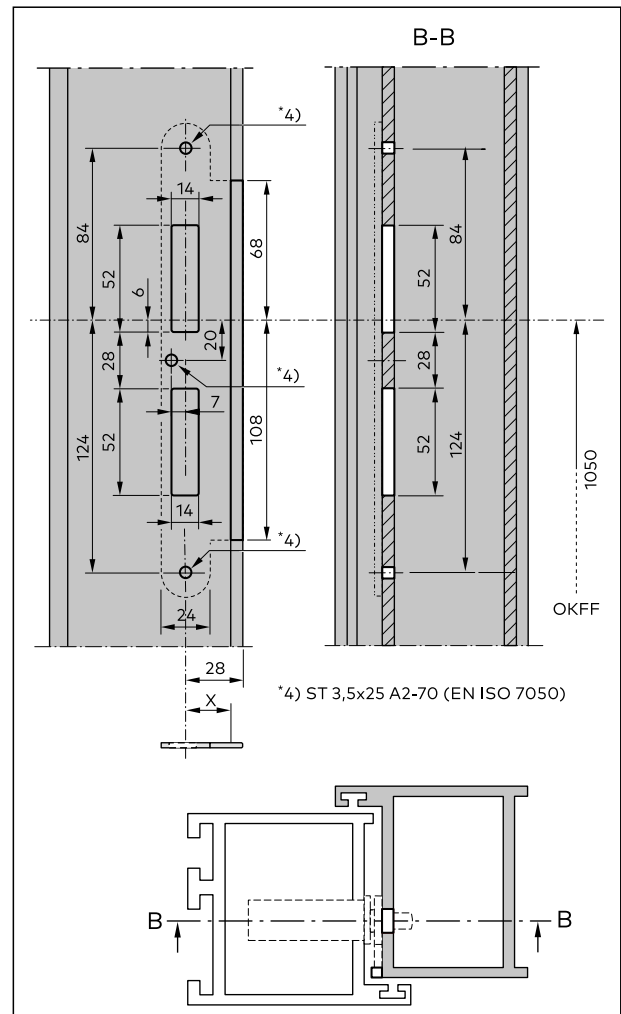


#### 4.4 Přípravné činnosti

##### 4.4.1 Křídlo dveří a zárubeň dveří vyfrézované a vyvrtané pro zámek určený do profilového rámu

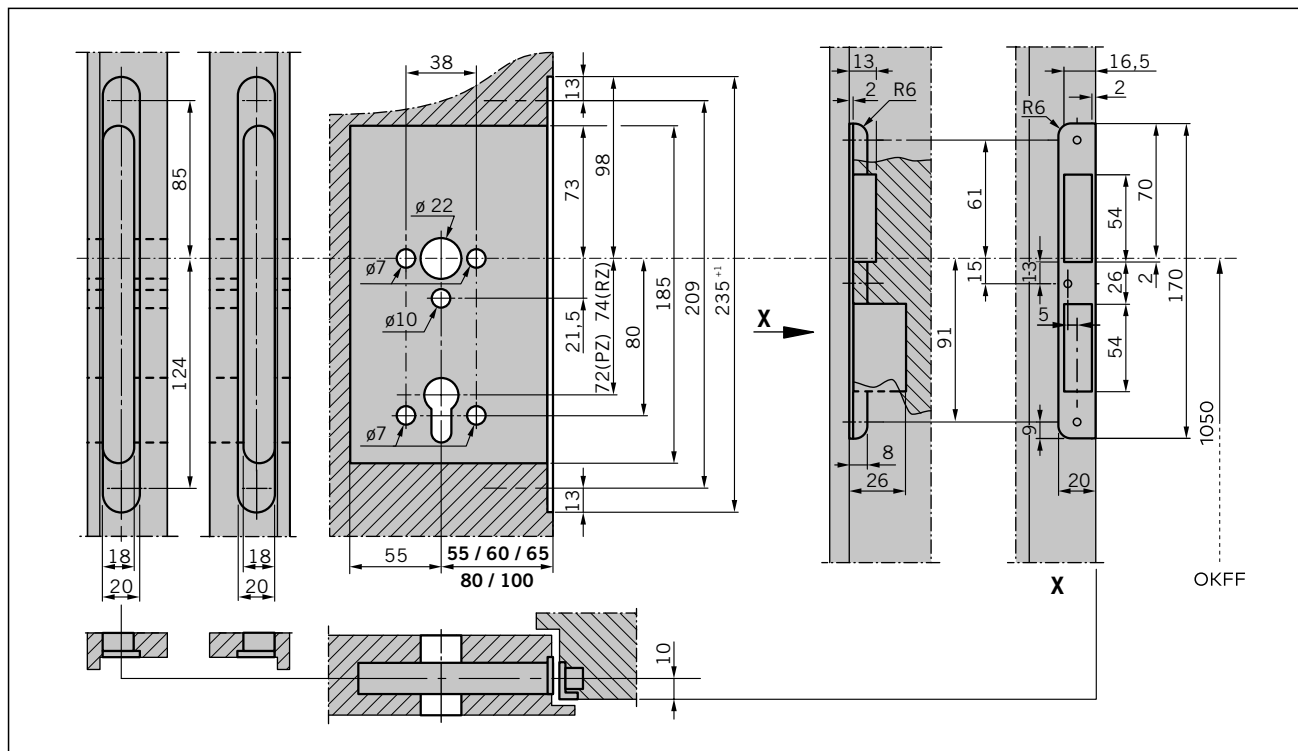


Obr. 10 Vybrání a otvory v křídle dveří

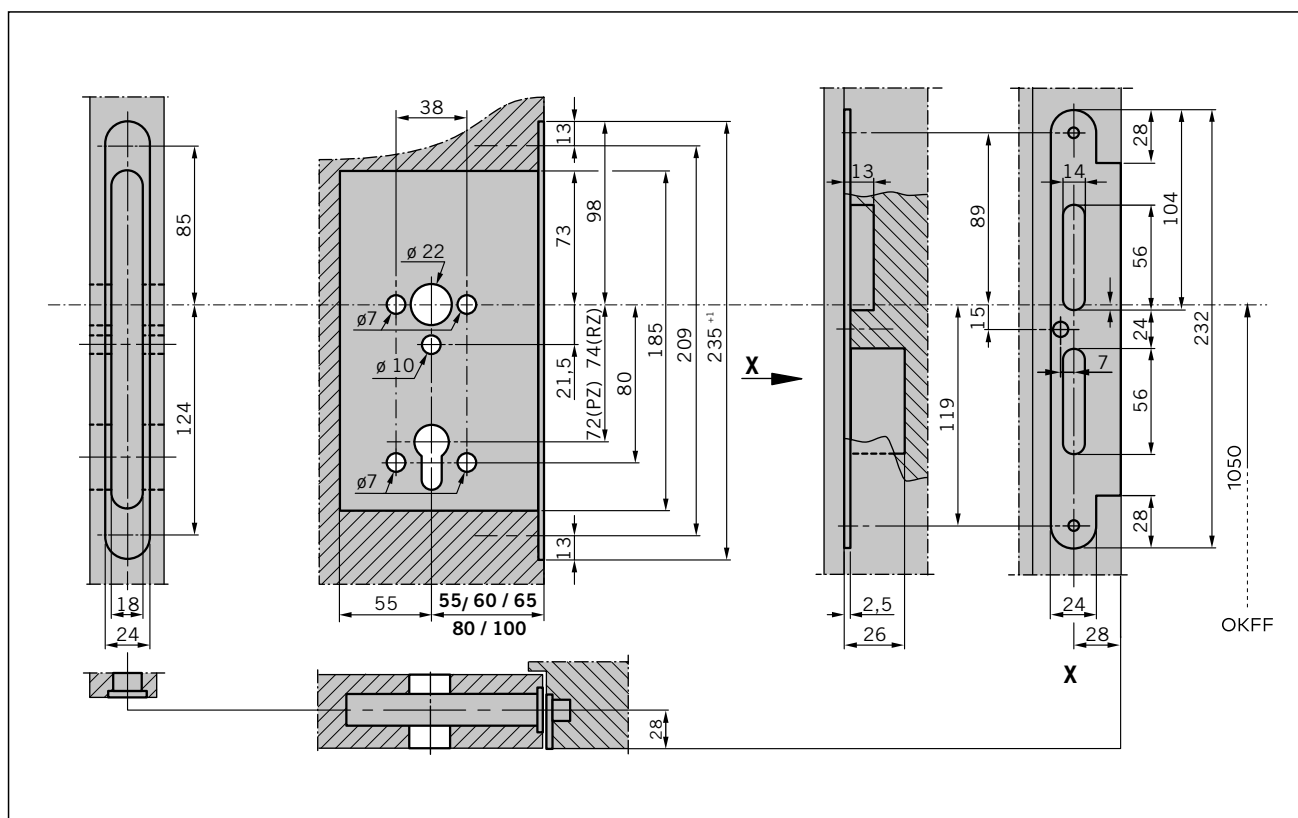


Obr. 11 Vybrání a otvory v zárubni dveří

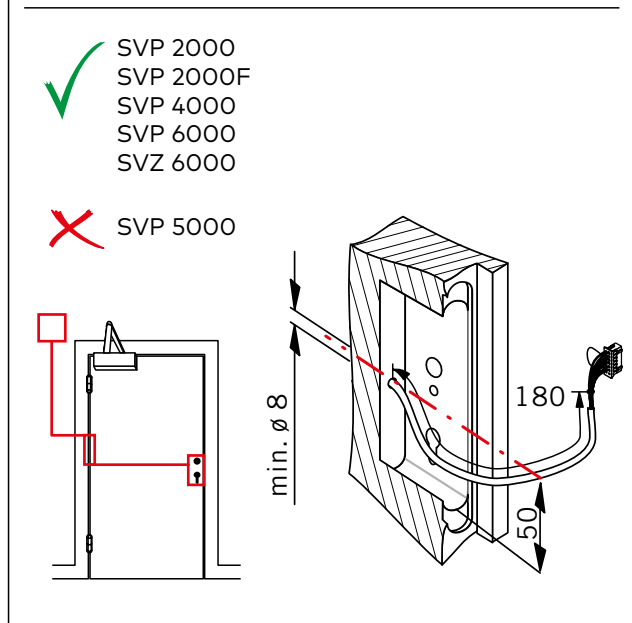
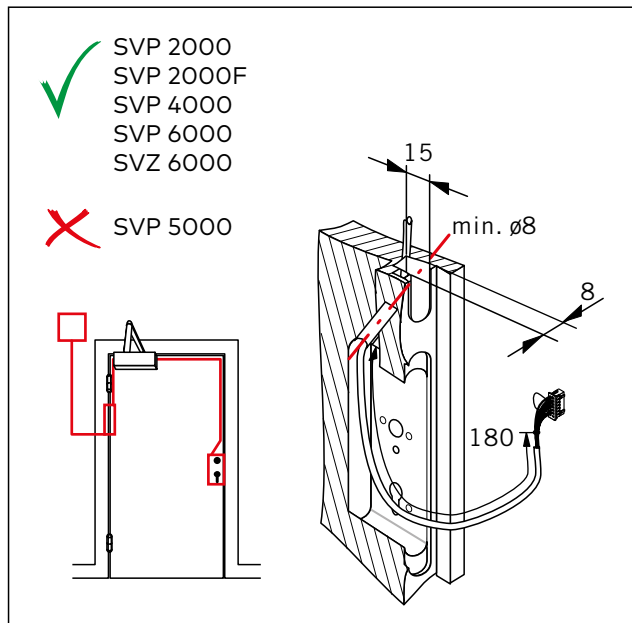
#### 4.4.2 Křídlo dveří a zárubeň dveří vyfrézované a vyvrtané pro zámek určený pro dveře s plnými křídly



Obr. 12 Vybrání a otvory v křídle dveří a v zárubni dveří s úhelníkovým protiplechem



Obr. 13 Vybrání a otvory v křídle dveří a v zárubni dveří s chlopňovým protiplechem



Obr. 14 Vybrání a otvory v křídle dveří pro kabeláž

## 4.5 Montáž zámku

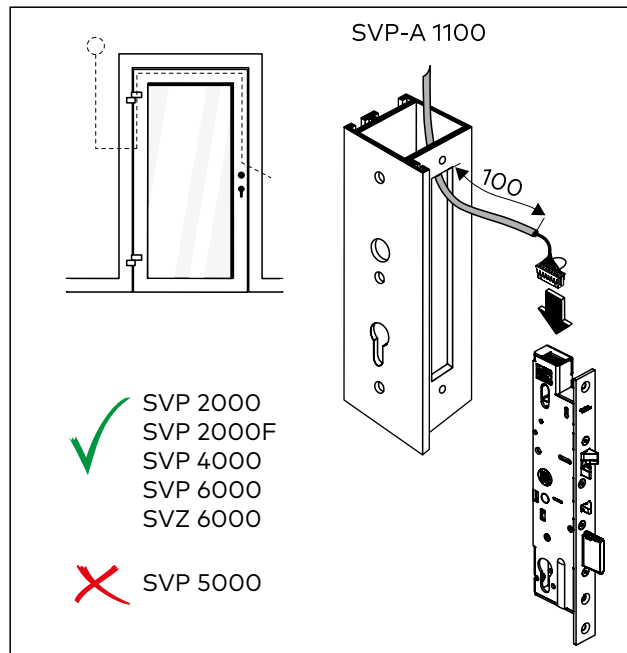
### 4.5.1 Montáž zámku do profilového rámu

1. Připojte kabel (obr. 15).



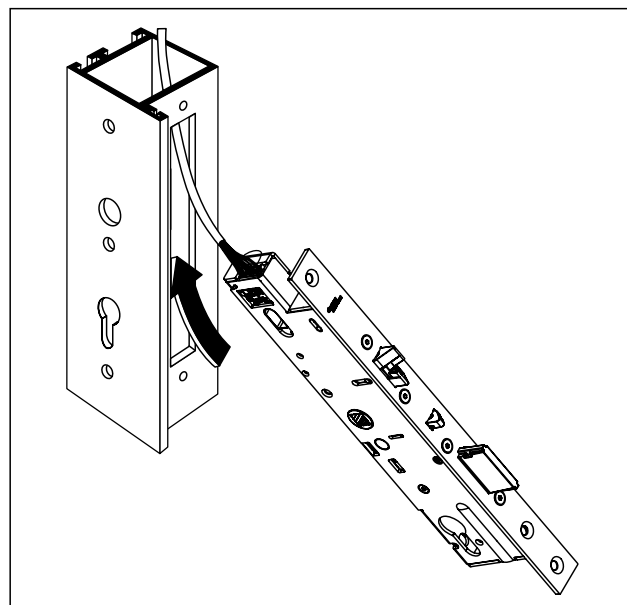
#### TIPY A DOPORUČENÍ

Když se zámek vymění, bude kabel nadále použitelný s rozpojenou propojkou.



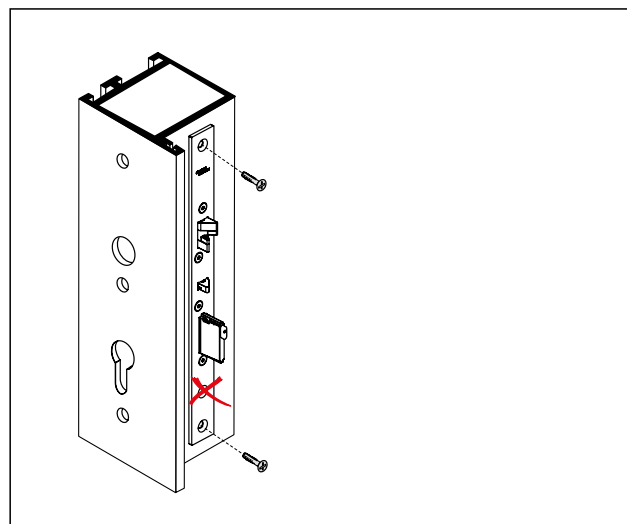
Obr. 15 Připojení kabelu

2. Vložte dveřní zámek do výřezu v křídle dveří (obr. 16).



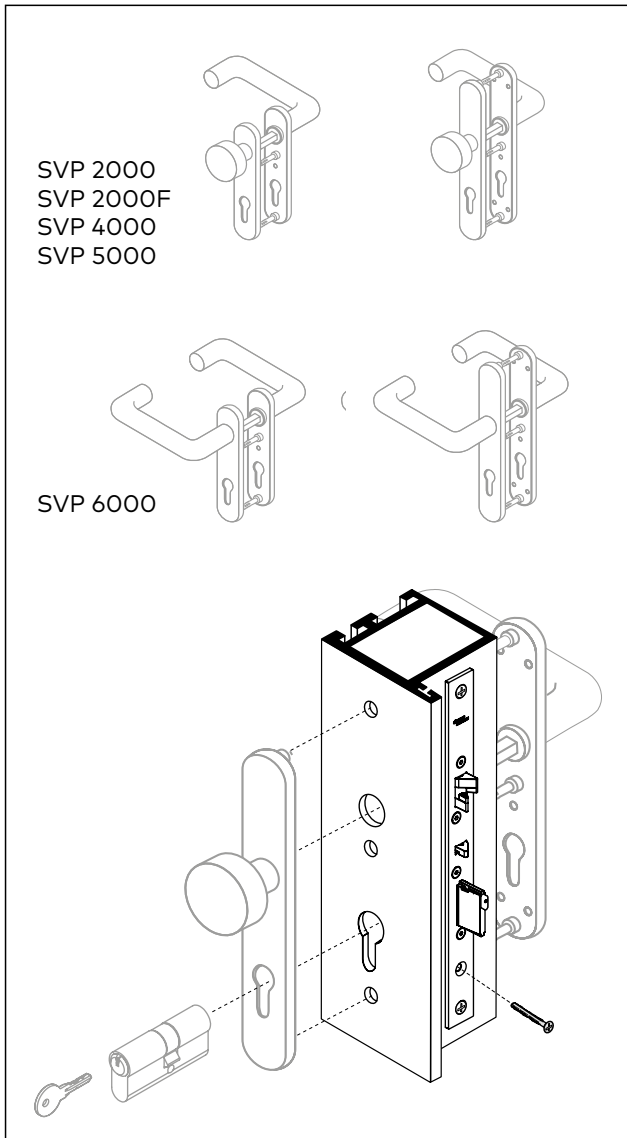
Obr. 16 Vložení dveřního zámku

3. Přišroubujte dveřní zámek (obr. 17).



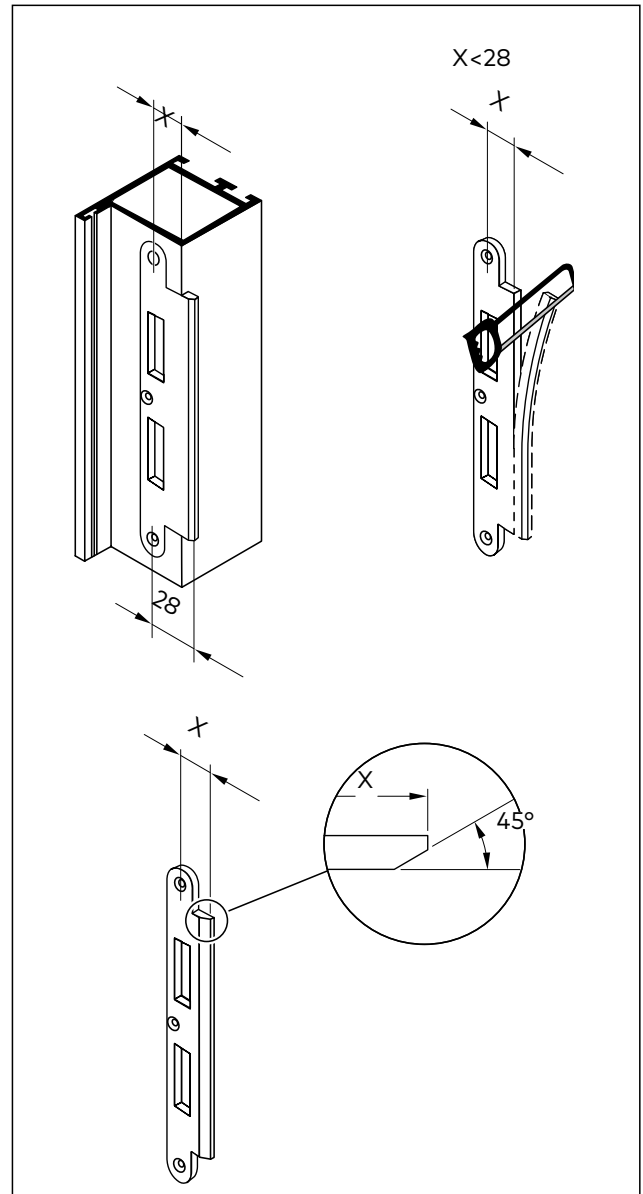
Obr. 17 Přišroubování dveřního zámku

4. Namontujte dveřní kliku a uzamykací vložku (obr. 18).



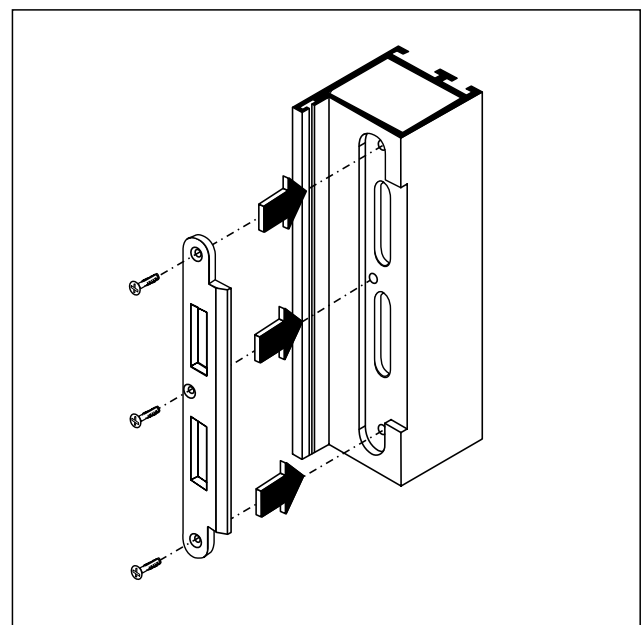
Obr. 18 Montáž kliky dveří a uzamykací vložky

5. Přizpůsobte protiplech (obr. 19).



Obr. 19 Rozměry přizpůsobení

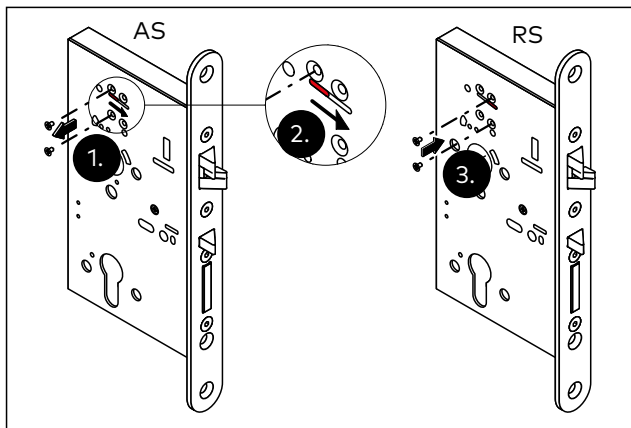
6. Namontujte protiplech (obr. 20).



Obr. 20 Montáž protiplechu

### 4.5.2 Montáž zámku pro dveře s plnými křídly

1. V případě potřeby přestavte pracovní proud (AS) na klidový proud (RS) (obr. 21).

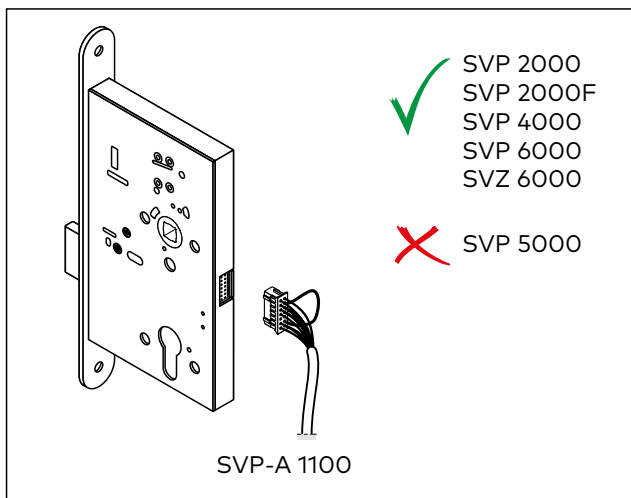


Obr. 21 Přestavení pracovního proud na klidový proud

2. Připojte kabel (obr. 22).

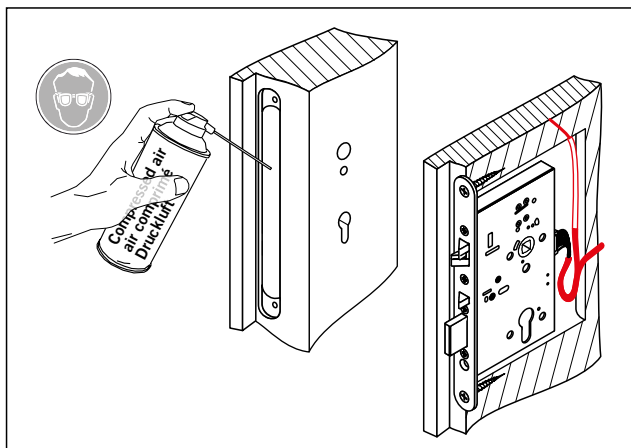
#### **TIPY A DOPORUČENÍ**

Když se zámek vymění, bude kabel nadále použitelný s rozpojenou propojkou.



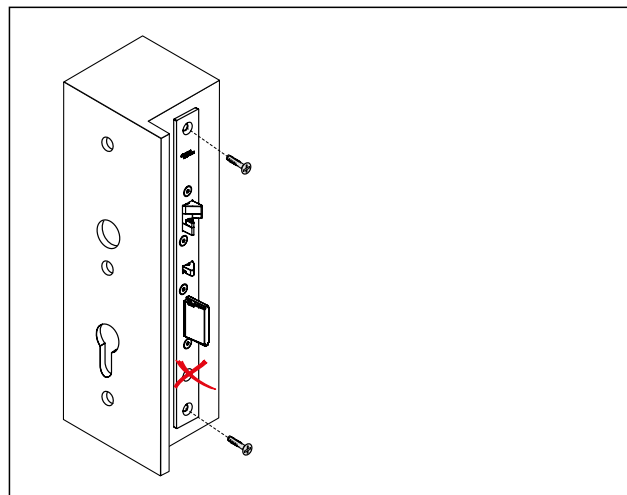
Obr. 22 Připojení kabelu

3. Vložte dveřní zámek do výřezu v křídle dveří (obr. 23).



Obr. 23 Vložte dveřní zámek

4. Přišroubujte dveřní zámek (obr. 24).



Obr. 24 Přišroubování dveřního zámku

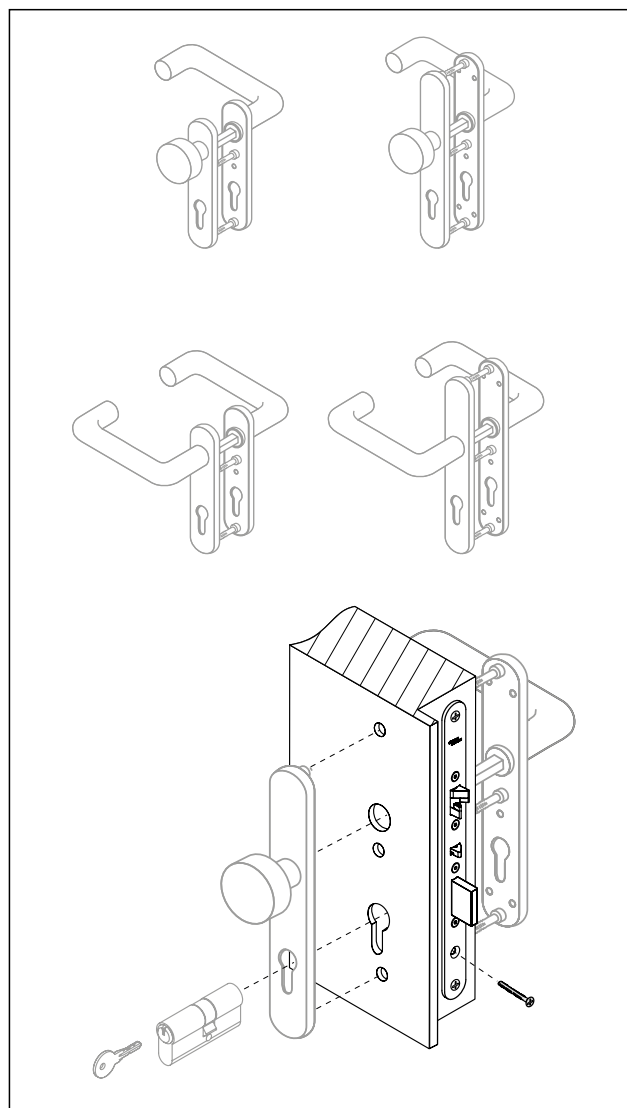
- 5.



#### **Pozor!**

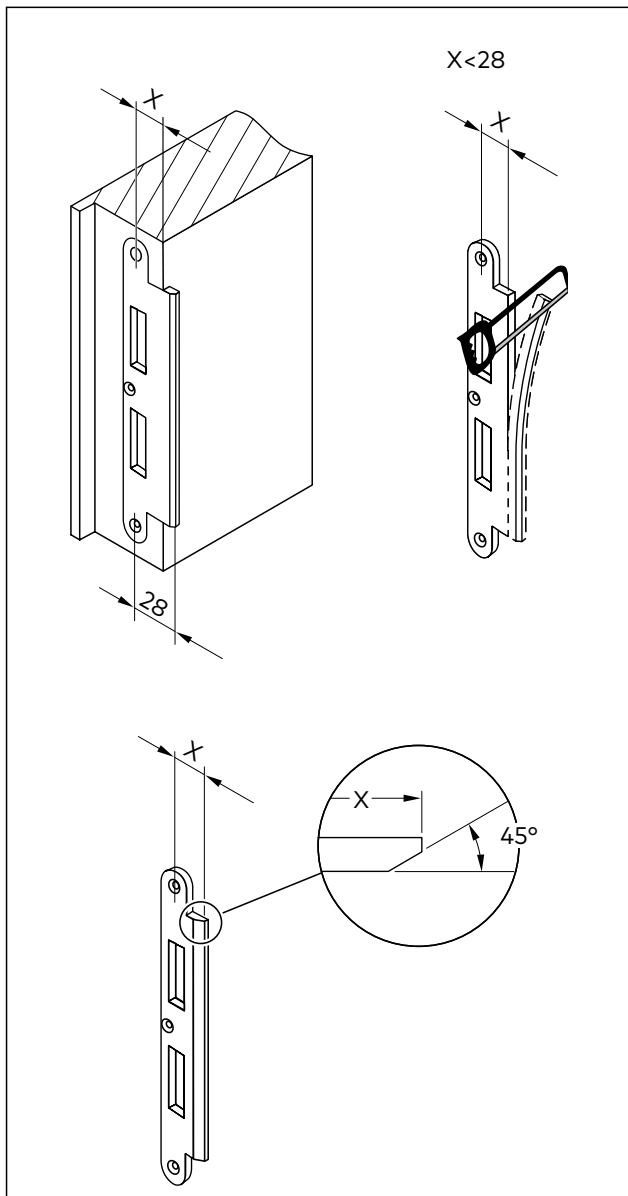
**Věcné poškození způsobené nesprávným šroubem s válcovou hlavou u zámků SVP 2000 a SVP 2000F.**

Namontujte dveřní kliku a uzamykávací vložku (obr. 25). U zámky SVP 2000/2000F použijte pro upevnění vložky pouze šroub dodaný se zámkem (DIN EN ISO 7046-1, M5 x (Dornmass + 5 mm)).



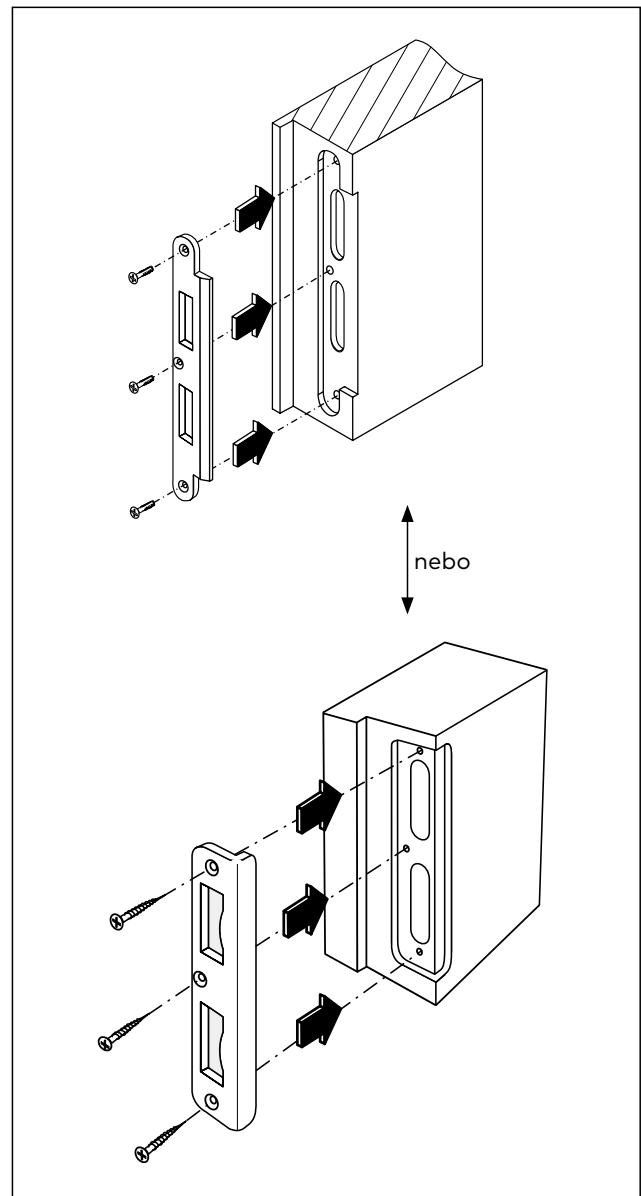
Obr. 25 Montáž kliky dveří a uzamykávací vložky

6. Přizpůsobte protiplech (obr. 26).



Obr. 26 Rozměry přizpůsobení

7. Namontujte protiplech (obr. 27).

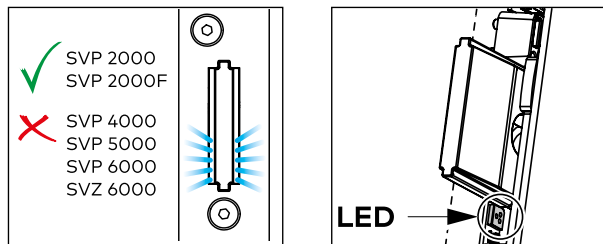


Obr. 27 Montáž protiplechu

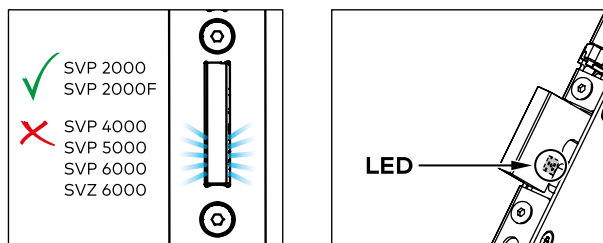
## 5 Nastavení parametrů (pouze SVP 2000/2000F)

### 5.1 Indikace LED

SVP 2000 a SVP 2000F indikují barevné světelné signály v oblasti kolem závory stav parametrizovatelných hodnot (obr. 28 a obr. 29). LED je skryta čelem zámku a není přímo viditelná. Barva LED indikuje při otevřených dveřích příslušný provozní režim (viz kapitola 5.2.1). Indikace s LED zobrazuje vybrané parametry během nastavování parametrů (viz kapitola 5.6.1 až 5.6.3). Indikace s LED navíc zobrazuje chybová hlášení (viz kapitola 9).



Obr. 28 Indikace s LED ve výřezu závory u zámků pro profilový rám






Obr. 29 Indikace s LED ve výřezu závory u zámků pro dveře s plnými křídly

### 5.2 Nastavitelné parametry

#### 5.2.1 Provozní režim

Provozní režim určuje, zda a jak jsou signály přenášeny mezi dveřním zámekem a řídicí jednotkou. V normálním provozu se LED dioda rozsvítí v barvě provozního režimu, jakmile se dveře otevřou.

| Provozní režim | Indikace LED  | Barva    |
|----------------|---|----------|
| DCW®-Bus       |  | modrá    |
| CAN-Bus        |  | žlutá    |
| Stand-Alone    |  | oranžová |

V provozu na sběrnici DCW® lze SVP 2000/2000F kombinovat s komponenty DCW®, např. s řídicí jednotkou SVP-S 4x/SVP-S 3x, s SafeRoute® SCU nebo s pohonem otočných dveří ED 100/ED 250. V režimu se sběrnici DCW® nebo sběrnici CAN je zámek ovládán externě. V režimu Stand-Alone lze např. připojit bezpotenciálový spínač.

#### 5.2.2 Adresa na sběrnici

Komponenty na sběrnici musí být přihlášeny s jedinečnou adresou. Dveřní zámky SVP mohou obdržet adresy 1 až 4. Pokud je již k dveřním připojen dveřní zámek s adresou 1, musí být na druhém dveřním zámku SVP nastavena jiná adresa (viz kapitoly 5.6.1 a 5.6.2).

#### 5.2.3 Zakončovací rezistor

V provozním režimu sběrnice CAN musí být zakončovací rezistor zapnut u dveřního zámku s největší vzdáleností od středu sběrnice.

### 5.3 Nastavení z výroby

| Parametry                                 | Nastavení z výroby |
|---|--------------------|
| Provozní režim                            | DCW®-Bus           |
| Adresa na sběrnici                        | 1                  |
| Zakončovací odpor (pouze na sběrnici CAN) | vypnut             |

#### 5.4 Zobrazení při spuštění systému

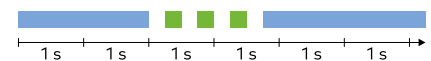
Bezprostředně po zapnutí provozního napětí indikují LED při otevřených dveřích postupně poslední nastavené parametry:

- Provozní režim: LED svítí 2 s modře, žlutě nebo oranžově.
- Adresa sběrnice v režimu DCW® nebo sběrnice CAN: LED bliká 1 x – 4 x zeleně.
- Zakončovací rezistor (pouze v režimu sběrnice CAN): LED dioda svítí zeleně po dobu 1 s po zapnutí rezistoru. Při vypnutém rezistoru zde není žádná další signalizace.

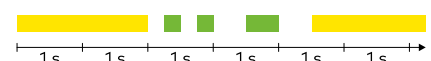
#### Příklad

#### LED indikace při spuštění systému

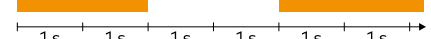
DCW®-Bus,  
adresa 3



CAN-Bus,  
adresa 2,  
rezistor  
zapnut



Stand-Alone



### 5.5 Změňte parametr

#### 5.5.1 Předpoklady

- Dveřní zámek dveří je namontován (viz kapitola 4) a je připojen k provoznímu napětí.
- Systém byl před spuštěním min. 30 sekund bez napájení.
- Systém byl spuštěn před max. 20 minutami.
- LED nesignalizuje chybu (viz kapitola 9) a indikuje provozní režim (viz kapitola 5.2.1.).




#### TIPY A DOPORUČENÍ


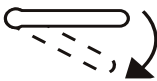
##### Kompletně si přečtěte si celý postup.

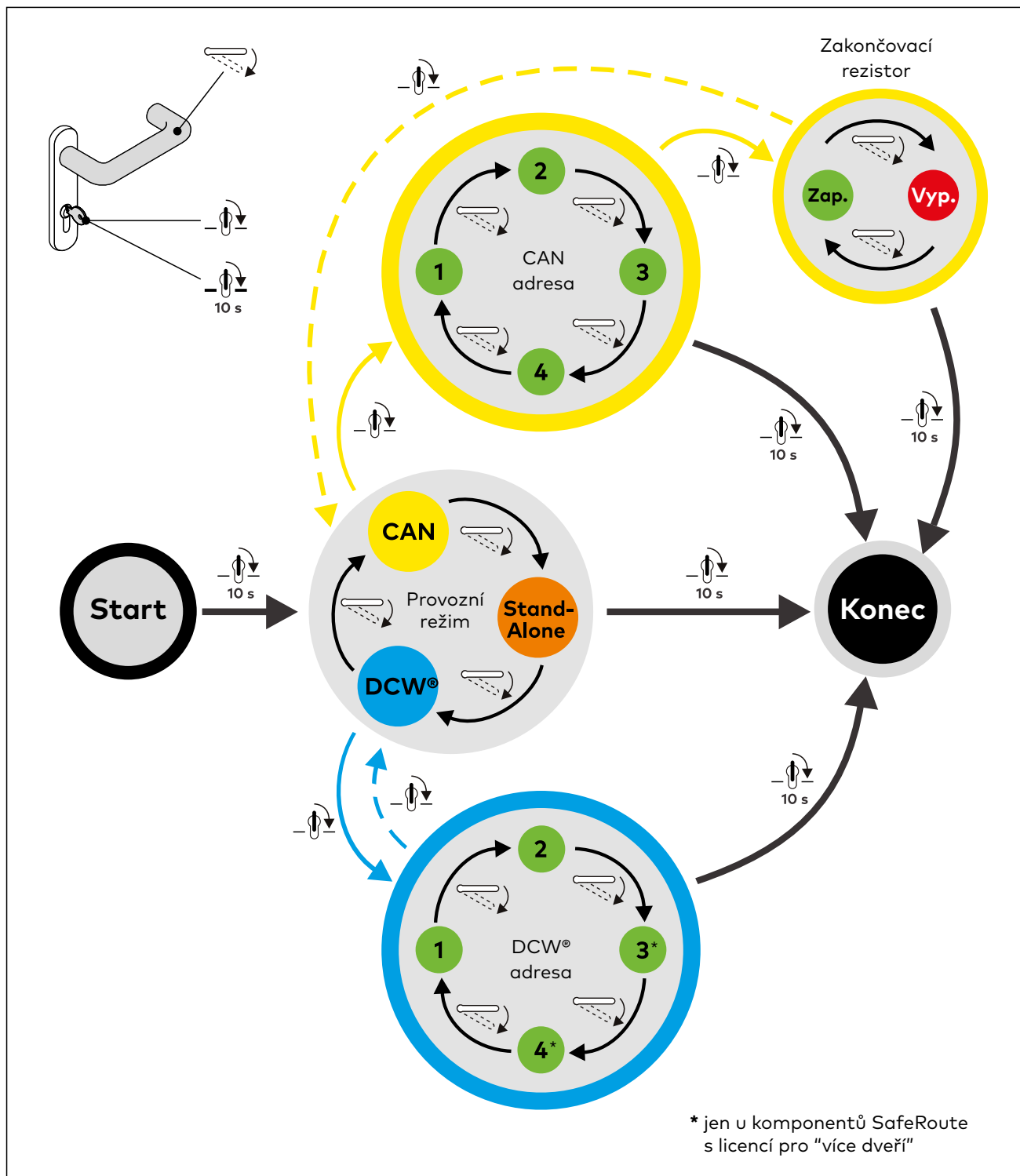
Změněné parametry musí být uloženy do 5 minut, jinak se nastavování parametrů přeruší (viz kapitola 5.6.5).

### 5.6 Nastavení parametrů

Nastavení parametrů se provádí z vnitřní strany dveří. Spínače v zámku dveří jsou ovládány klikou nebo klíčem.

| Symbol  | Metoda ovládání  |
|---|--|
|  | Pro zahájení nastavování parametrů nebo uložení změněných parametrů: Klíč dveří otočte ve směru zamykání až na doraz a zde přidržte po dobu minimálně 10 sekund. |

| Symbol  | Metoda ovládání   |
|---|---|
|  | Pro přechod z jednoho výběru na další výběr: Klíč dveří krátkodobě otočte v cylindrické vložce zámku ve směru zamykání až na doraz. |
|  | Pro přechod z volby jednoho nastavení na jiné nastavení: Kliku dveří krátce stiskněte dolů až na doraz.                             |



Obr. 30 Vývojový diagram



### 5.6.1 Nastavení pro sběrnici DCW®

Přiřazení adresy je vyžadováno pouze ve spojení se systémem SafeRoue s aplikací pro více dveří.

1. Otevřete dveře a uvolněte kliku dveří.
  - ▶ LED trvale svítí.
2. Otočte klíčem ve směru zamykání až na doraz a zde ho přidržte po dobu 10 sekund.
  - ▶ LED bliká.
3. Otočte klíčem zpět do základní polohy.
4. Opakovaně tiskněte kliku dveří dolů a zkontrolujte provozní režim, dokud kontrolka LED nebude blikat modře.
5. Klíčem krátce otočte ve směru zamykání až na doraz.
  - ▶ LED bliká 1 x – 4 x zeleně:  
1 bliknutí = adresa 1,  
2 bliknutí = adresa 2 atd.  
Signál se opakuje po 2s přerušení.
6. Stiskněte opakovaně kliku dveří a zkontrolujte adresu DCW®, dokud není dosaženo požadované adresy.
7. Otočte klíčem ve směru zamykání až na doraz a zde ho přidržte po dobu 10 sekund.
  - ▶ LED bliká po dobu 2 s zeleně a potom svítí trvale modře.

→ **Dveřní zámek je nastaven pro provoz na sběrnici DCW®.**
8. Otočte klíčem zpět do základní polohy.

### 5.6.2 Nastavení pro sběrnici CAN

1. Otevřete dveře a uvolněte kliku dveří.
  - ▶ LED trvale svítí.
2. Otočte klíčem ve směru zamykání až na doraz a zde ho přidržte po dobu 10 sekund.
  - ▶ LED bliká.
3. Otočte klíčem zpět do základní polohy.
4. Opakovaně tiskněte kliku dveří dolů a zkontrolujte provozní režim, dokud kontrolka LED nebude blikat žlutě.
5. Klíčem krátce otočte ve směru zamykání až na doraz.
  - ▶ LED bliká 1 x – 4 x zeleně:  
1 bliknutí = adresa 1,  
2 bliknutí = adresa 2 atd.  
Signál se opakuje po 2s přerušení.
6. Stiskněte opakovaně kliku dveří a zkontrolujte adresu CAN, dokud není dosaženo požadované adresy.
7. Pokud není třeba měnit zakončovací rezistor (viz kapitola 5.2.3), pokračujte krokem 9.

8. Klíčem krátce otočte ve směru zamykání až na doraz.
  - ▶ LED bliká červeně nebo zeleně. Signál se opakuje po 2s přerušení.
9. Opakovaně tiskněte kliku dveří dolů, dokud nedosáhnete požadované funkce zakončovacího rezistoru.
  - ▶ LED bliká zeleně nebo červeně.
10. Otočte klíčem ve směru zamykání až na doraz a zde ho přidržte po dobu 10 sekund.
  - ▶ LED bliká po dobu 2 s zeleně a potom svítí trvale žlutě.

→ **Dveřní zámek je nastaven pro provoz na sběrnici CAN.**
11. Otočte klíčem zpět do základní polohy.

### 5.6.3 Nastavení pro samostatný provoz (Stand-Alone)

1. Otevřete dveře a uvolněte kliku dveří.
  - ▶ LED trvale svítí.
2. Otočte klíčem ve směru zamykání až na doraz a zde ho přidržte po dobu 10 sekund.
  - ▶ LED bliká.
3. Otočte klíčem zpět do základní polohy.
4. Opakovaně tiskněte kliku dveří dolů a zkontrolujte provozní režim, dokud kontrolka LED nebude blikat oranžově.
5. Otočte klíčem ve směru zamykání až na doraz a zde ho přidržte po dobu 10 sekund.
  - ▶ LED bliká po dobu 2 s zeleně a potom svítí trvale oranžově.

→ **Dveřní zámek je nastaven pro nezávislý režim (Stand-Alone).**
6. Otočte klíčem zpět do základní polohy.

### 5.6.4 Přejedání zpět ve výběru

- Přejděte zpět z výběru adresy DCW® na výběr provozního režimu: Klíčem krátce 1x otočte ve směru zamykání až na doraz.
- Přejděte zpět z výběru adresy CAN na výběr provozního režimu: Klíčem krátce 2x otočte ve směru zamykání až na doraz.

### 5.6.5 Přerušení nastavování parametrů

- Pokud se změny neuloží do 5 minut po zahájení nastavování parametrů, tak se toto nastavování parametrů přeruší bez přijetí změn: LED dioda svítí červeně po dobu 2 s, poté se trvale rozsvítí v barvě pro původně nastavený provozní režim.
- Pokud se napájení během nastavování parametrů přeruší, budou ztraceny neuložené změny. Již uložené hodnoty zůstanou zachovány.

## 6 Test integrovaného modulu Power Reserve (záložní napájení) (SVP 2000F)

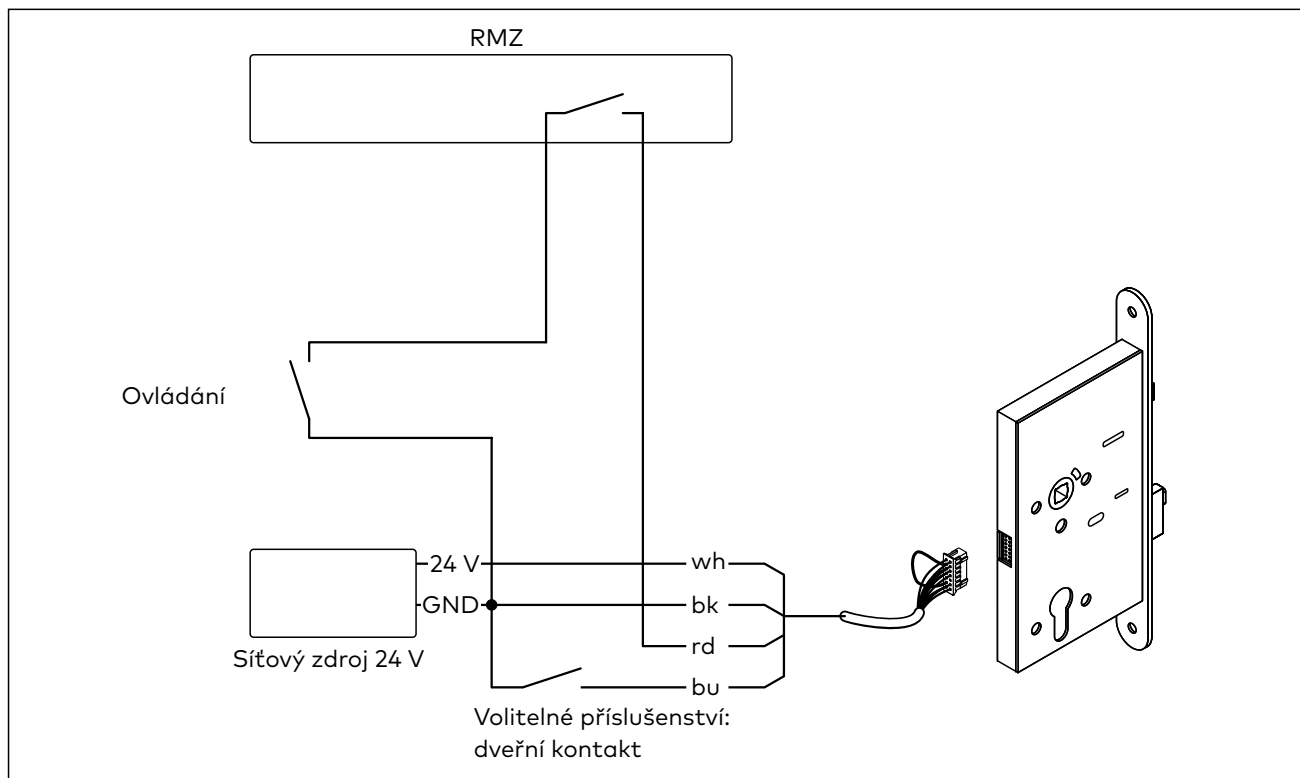
Interní modul Power Reserve (záložní napájení) je testován 5 minut po zapnutí napětí a poté každých 48 hodin. Pokud test skončí s chybou, zobrazí se jednou odpovídající blikací kód podle chybových hlášení (viz kapitola 9). Test se pak provede podruhé po dalších 5 minutách. Pokud bude také tento test neúspěšný, bude trvale indikován blikací kód.

## 7 Tabulka zapojení

### 7.1 SVP 2000(F)

| SVP-A 1100 barvy kabelů |                       | Provozní režim                                  |   |  |
|-------------------------|-----------------------|---|---|--|
|                         |                       | DCW   | CAN   | Stand alone  |
| PIN 1                   | černý (bk)            | GND   | GND   | GND  |
| PIN 2                   | červený (rd)          | -   | -   | Odjištění (1křídle), vstup připojit přes spínač na GND.  |
| PIN 3                   | bílý (wh)             | +24 V DC  | +24 V DC  | +24 V DC   |
| PIN 4                   |                       | -   | -   | -  |
| PIN 5                   | hnědý (bn)            | -   | -   | Odjištění (2křídle), vstup připojit přes spínač na GND.  |
| PIN 6                   | fialový (vio)         | Zajištění, výstup spojen proti GND (max. 30 mA) | Zablokování, výstup sepnut proti GND (max. 30 mA) | Zablokování, výstup sepnut proti GND (max. 30 mA)  |
| PIN 7                   | červený/modrý (rd/bu) | -   | -   | -  |
| PIN 8                   | modrý (bu)            | -   | -   | Externí dveřní kontakt, vstup připojit přes dveřní kontakt na GND. Dveře zavřené = kontakt sepnutý |
| PIN 9                   | zelený (gn)           | B   | CANH  | -  |
| PIN 10                  | růžový/šedý (pk/gy)   | -   | -   | -  |
| PIN 11                  | žlutý (ye)            | A   | CANL  | -  |
| PIN 12                  |                       | -   | -   | -  |

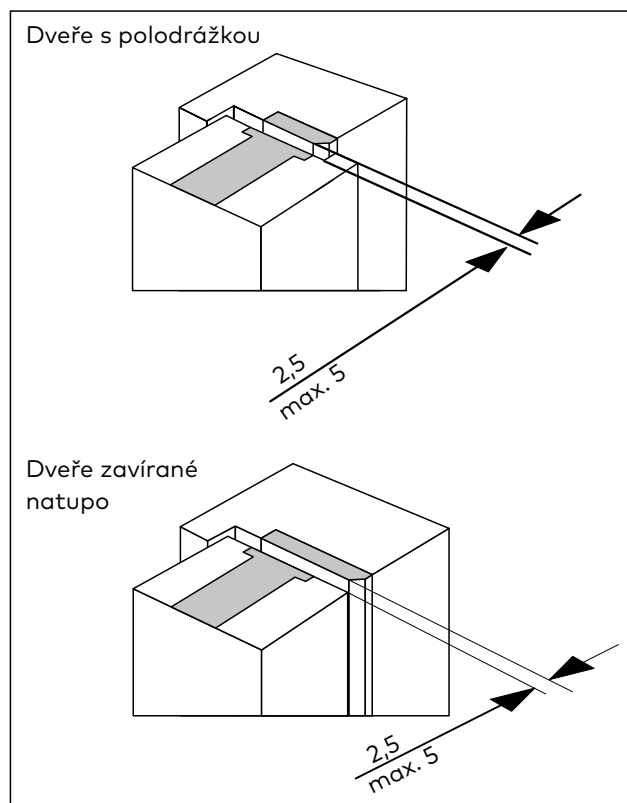
## 7.2 Detektor kouře



Obr. 31 Připojení detektoru kouře u SVP 2000/SVP 2000F







## 8 Ukončení montáže

1. Změřte vzdálenost mezi manžetou a protiplechem (obr. 32). V případě potřeby upravte vzdálenost mezi čelem zámku a protiplechem - optimálně na 2,5 - 3 mm.
2. Zkontrolujte, zda byly namontovány všechny určené díly a nebyly provedeny žádné následné změny nebo přidána další uzamykací zařízení.
3. Zajistěte optimální průběh zasunutí závoru a stěčky do protiplechu.
4. Pomocí siloměru změřte a poznamenejte si ovládací sílu pro uvolnění uzávěru únikových dveří. Ovládací síly smějí pro únikové dveře dle EN 179 činit max. 70 N, pro únikové dveře dle EN 1125 max. 80 N.
5. Tento návod předejte provozovateli a upozorněte ho na povinnosti pravidelné údržby a záznamů (viz kapitola 10).



Obr. 32 Zkontrolujte mezeru dveří

## 9 Chybová hlášení

| Indikace LED  | Příčina   | Opatření  |
|---|---|---|
|  | Napájení je mimo rozsah tolerance (24 V DC +/- 15 %)              | Zkontrolujte napájecí zdroj.  |
|  | Test funkce záložního napájení vykazuje poruchu (pouze SVA 2000F) | Zavolejte servis dormakaba.   |
|  | Odjištění/zajištění bylo neúspěšné                                | Zkontrolujte, zda je závora zablokována z vnějšku zámku. Pokud ne, volejte servis dormakaba.    |
|  | Připojení sběrnice DCW® bylo přerušeno                            | Zkontrolujte správné zapojení kabeláže.   |
|  | Připojení sběrnice CAN bylo přerušeno                             | Zkontrolujte správné zapojení kabeláže.   |
|  | Obecné poruchy  | Odpojte napájení dveří a znovu je aktivujte. Pokud chyba přetrvává, zavolejte servis dormakaba. |

## 10 Údržba

Proveďte následující kroky údržby **alespoň jednou měsíčně**, abyste zajistili bezpečné použití dveřního zámku SVP/SVZ:

1. Zkontrolujte a ovládejte všechny části dveřního zámku. Zkontrolujte, zda jsou bez omezení provozuschopné.
2. Zajistěte, aby byly namontovány všechny určené díly a nebyly provedeny žádné následné změny nebo přidána další uzamykací zařízení.
3. Zajistěte, aby nebyly zablokovány blokovací body.
4. Pomocí siloměru změřte a poznamenejte si ovládací sílu pro uvolnění uzávěru únikových dveří. Ovládací síly směřjí pro únikové dveře dle EN 179 činit max. 70 N, pro únikové dveře dle EN 1125 max. 80 N. Ovládací síly by se ve srovnání s měřením po počáteční montáži neměly významně měnit.
5. Zaznamenejte datum údržby, přijatá nápravná opatření a jméno provádějící osoby.

## 11 Demontáž a likvidace

Demontáž se provádí v opačném pořadí k montáži.



Produkt nesmí být likvidován společně s domovním odpadem.  
Produkt zlikvidujte ekologickým způsobem v určených sběrnách a sběrných místech.  
Dodržujte platné národní právní předpisy.